ENGLISH | HRVATSKI | עברית | ҚАЗАҚША

Canon

PIXMA MG5350

Getting Started
Početak
מדריך למתחיל
Жұмысты бастау

Read me first!
Keep me handy for future reference.

Najprije pročitajte mene!
Držite me pri ruci za buduće potrebe.

קרא אותי תחילה! שמור עלי זמין לעיון בעתיד.

Алдымен мыналы оқыңыз! Кейін пайдалану үшін ыңғайлы жерге қойыңыз.

- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort and Bonjour are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

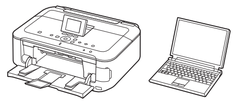
- Windows je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u SAD-u i/ili drugim državama.
- Windows Vista je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u SAD-u i/ili drugim državama.
- Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort i Bonjour su zaštitni znakovi tvrtke Apple Inc. registrirani u SAD-u i drugim državama.

- Windows הוא סימן מסחר או סימן מסחר רשום של Microsoft Corporation בארה"ב ו/או באזורים אחרות.
- Windows Vista הוא סימן מסחר או סימן מסחר רשום של Microsoft Corporation בארה"ב ו/או באזורים אחרות.
- Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort ו- Bonjour הם סימנים מסחריים של Apple Inc., הרשומים בארה"ב ובמדינות אחרות.

- Windows — Microsoft корпорациясының АҚШ-тағы және/немесе басқа елдердегі сауда белгісі
- Windows Vista — Microsoft корпорациясының АҚШ-тағы және/немесе басқа елдердегі сауда белгісі
- Macintosh, Mac, Mac OS, AirPort және Bonjour — Apple Inc. компаниясының АҚШ-та пен басқа елдердегі тіркелген сауда белгілері.

Model Number: K10368 (MG5350) | Broj modela: K10368 (MG5350) | מספר דגם: K10368 (MG5350) | Үлгі нөмірі: K10368 (MG5350)

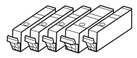
To perform setup, place the machine near the access point (wireless LAN) and computer.
Kako biste postavili pisač, smjestite ga blizu pristupne točke (bežični LAN) i računala.
לביצוע ההגדרה, הצב את המכשיר בסמוך לנקודת הגישה (LAN אלחוטי) ולמחשב.
Параметрлерді орнату үшін, құрылғыны кіру нүктесінің (сымсыз LAN) және компьютердің жанына қойыңыз.



Included Items | Isporučene stavke | פריטים כלולים | Орам ішіндегі заттар

Check the included items.
Provjerite isporučene stavke.
בדוק את הפריטים הכלולים.
Орам ішіндегі заттарды тексеріңіз.

Power cord
Kabel napajanja
כבל חשמל
Қуат сымы



Ink tanks
Posude s tintom
מכלי דיו
Сия ыдыстары
(BK/M/C/PGBK/Y)

Setup CD-ROM
Setup CD-ROM/CD-]
[ROM za postavljanje
/Setup CD-ROM]
תקליטור התקנה]
[Setup CD-ROM/
Параметрлерді орнату ықшам дискісі]

Manuals and other documents
Priručnici i drugi dokumenti
מדריך ומסמכים אחרים
Нұсқаулықтар және басқа құжаттар

Matte Photo Paper MP-101 (for Automatic Print Head Alignment)
[Matte Photo Paper/Mat fotopapir] MP-101 (za automatsko poravnavanje ispisne glave)
[Matte Photo Paper/נייר צילום מאט] MP-101 (עבור יישור ראש הדפסה אוטומטי)
[Matte Photo Paper/Күңгірт фото қағазы] MP-101 (баспа ұшы автоматты түрде реттелетін принтерлерге арналған)

Network connection: Prepare network devices such as a router or an access point as necessary.
USB connection: A USB cable (not included) is required.

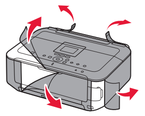
Mrežna veza: Po potrebi pripremite mrežne uređaje kao što su usmjerivač ili pristupna točka.
USB veza: Potreban je USB kabel (nije u kompletu).

חיבור רשת: הכן התקני רשת כגון נתב או נקודת גישה לפי הצורך.
חיבור USB: נדרש כבל USB (לא כלול).

Желі байланысы: Маршрутизатор немесе кіру нүктесі сияқты қажетті желі құрылғыларын дайындап қойыңыз.
USB байланысы: USB кабелі (белек сатылады) қажет.

Preparation | Priprema | הכנה | Дайындық

Remove the protective sheets and tape.
Uklonite zaštitne listove i traku.
הסר את גיליונות ההגנה ואת סרט ההגנה.
Қорғауыш қағаз бен таспаны алыңыз.



©CANON INC.2011

1

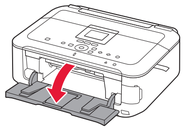
- Do not allow objects to fall inside the machine. These could cause malfunction.
- The Paper Output Tray opens automatically as printing starts. Keep the front of the tray clear of any obstacles.

- Pazite da nikakav predmet ne upadne u uređaj. To bi moglo uzrokovati kvar.
- Ladica za izlaz papira automatski će se otvoriti kada ispis započne. Pazite da ispred ladice ne bude nikakvih prepreka.

- מנע מעצמים מליפול אל תוך המכשיר. הם עלולים לגרום לתקלה.
- מגש פלט הנייר נפתח אוטומטית עם תחילת ההדפסה. ודא שאין עצמים החוסמים את קדמת המגש.

- Құрылғының ішіне басқа заттардың түсіп кетпеуін қадағалаңыз. Бұзылып қалуы мүмкін.
- Басып шығару үрдісі басталғанда, қағаз шығатын науа автоматты түрде ашылады. Науаның алдында ешқандай кедергілер болмау керек.

1



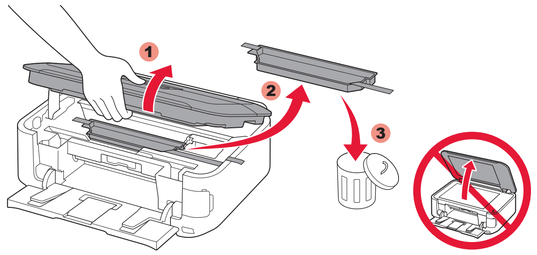
1 Open the Paper Output Tray.

1 Otvorite ladicu za izlaz papira.

1 פתח את מגש פלט הנייר.

1 Қағаз шығатын науаны ашыңыз.

2



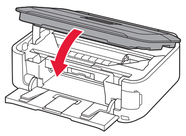
2 Lift the Scanning Unit / Cover, then remove the orange tape and protective material.
🚫 Document Cover must be closed to lift Scanning Unit / Cover!

2 Podignite jedinicu za skeniranje / poklopac, zatim uklonite narančastu traku i zaštitni materijal.
🚫 Poklopac za dokumente mora biti spušten kako bi se jedinica za skeniranje / poklopac mogao podići!

2 הרם את יחידת הסריקה (מכסה), לאחר מכן הסר את הסרט הכתום ואת חומר ההגנה.
🚫 מכסה המסמכים חייב להיות סגור כדי לאפשר את הרמת יחידת הסריקה (מכסה)!

2 Сканерлеу құрылғысын / қақпағын ашып, қызғылт сары таспаны және қорғауыш материалды алып тастаңыз.
🚫 Сканерлеу құрылғысы / қақпағы ашылу үшін құжат қақпағы жабық болу керек!

3



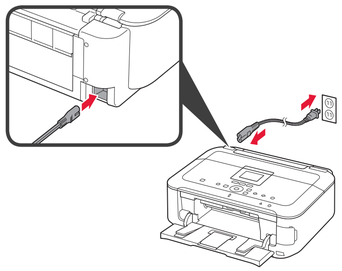
3 Close the Scanning Unit / Cover.

3 Spustite jedinicu za skeniranje / poklopac.

3 סגור את יחידת הסריקה (מכסה).

3 Сканерлеу құрылғысын / қақпағын жабыңыз.

4



4 Connect the power cord.

Do not connect the USB cable yet.

4 Priključite kabel napajanja.

Nemojte još priključivati USB kabel.

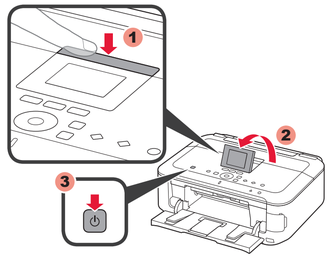
4 חבר את כבל החשמל.

עדיין אל תחבר את כבל ה- USB.

4 Қуат сымын қосыңыз.

USB кабелін әлі жалғамаңыз.

5



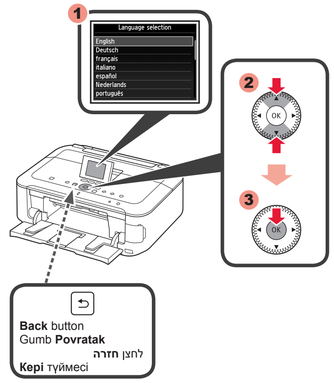
5 Adjust the angle of the LCD, then press the **ON** button.

5 Prilagodite kut LCD zaslona, a zatim pritisnite gumb **[ON] (Uključi)**.

5 כוון את זווית מסך ה- LCD, לאחר מכן לחץ על הלחצן **[ON] (הפעלה)**.

5 СК-дисплейдің бұрышын реттеп, **[ON] (Қосу)** түймесін басыңыз.

6



6 Select your language, then press the **OK** button.

To change the language setting, press the **Back** button.

6 Odaberite jezik, a zatim pritisnite gumb **[OK] (U redu)**.

Kako biste promijenili postavku jezika, pritisnite gumb **Povratak**.

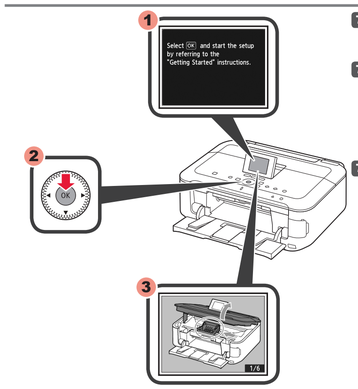
6 בחר את השפה שלך, לאחר מכן לחץ על הלחצן **[OK] (אישור)**.

לשינוי הגדרות השפה, לחץ על הלחצן **חזרה**.

6 Тілді таңдап, **[OK]** түймесін басыңыз.

Тіл параметрін өзгерту үшін, **Кері** түймесін басыңыз.

7



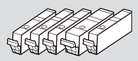
7 When screen 1 is displayed, press the **OK** button.

7 Kada se prikaže zaslon 1, dodirnite gumb **[OK] (U redu)**.

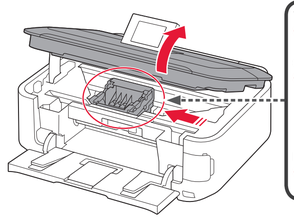
7 כאשר מוצג המסך 1, לחץ על הלחצן **[OK] (אישור)**.

7 1-экран көрсетілгенде, **[OK]** түймесін басыңыз.

2



1



This is where the ink tanks are to be installed.
🚫 Do not touch it until it stops.

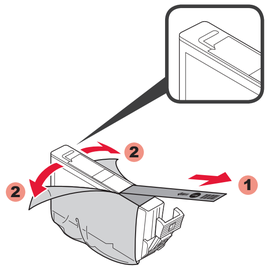
Ovdje se umeću posude s tintom.
🚫 Nemojte ih dodirivati dok se ne zaustave.

זה המקום שבו יותקנו מכלי הדיו.
🚫 אל תיגע עד שהוא נעצר.

Бұл — сия ыдыстары орнатылатын жер.
🚫 Өзі тоқтағанша, ұстамаңыз.

1 Open the Scanning Unit / Cover.
1 Podignite jedinicu za skeniranje / poklopac.
1 פתח את יחידת הסריקה (מכסה).
1 Сканерлеу құрылғысын / қақпағын ашыңыз.

2



2 Remove the protective wrap.

Remove the orange tape completely.

2 Uklonite zaštitni omot.

Potpuno uklonite narančastu traku.

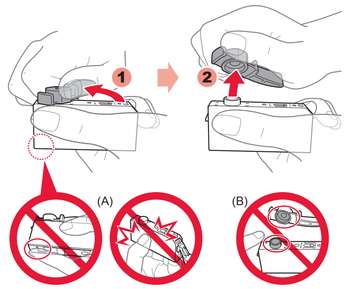
2 הסר את עטיפת המגן.

הסר את כל הסרט הכתום.

2 Қорғауыш орамды алыңыз.

Қызғылт сары таспаны толықтай алып тастаңыз.

3



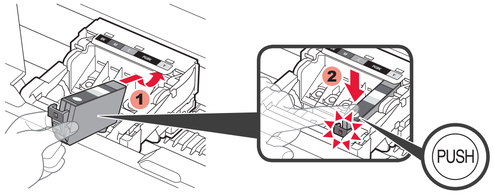
3 Twist and remove the orange cap.
🚫 (A) Do not press the sides when the L-shaped groove is blocked.
🚫 (B) Do not touch!

3 Zakrenite i uklonite narančasti poklopac.
🚫 (A) Nemojte pritiskati strane dok je žlijeb oblika L blokiran.
🚫 (B) Nemojte dodirivati!

3 סובב והסר את המכסה הכתום.
🚫 (A) אל תלחץ על הצדדים כאשר החריץ בצורת האות L חסום.
🚫 (B) אל תיגע!

3 Қызғылт сары қақпақты бұрап, шешіп алыңыз.
🚫 (A) L пішімді ойық жабық болғанда, жанынан қыспаңыз.
🚫 (B) Ұстамаңыз!

4



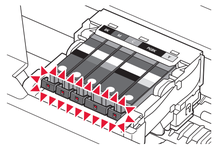
4 Insert and push down the ink tank into the matching color slot.
Check that the ink lamp is lit, then install the next ink tank.

4 Umetnite posudu s tintom u utor odgovarajuće boje i gurnite je prema dolje.
Provjerite svijetli li lampica za tintu, a zatim umetnite sljedeću posudu s tintom.

4 הכנס את מכל הדיו ודחוף אותו כלפי מטה אל חריץ הצבע המתאים.
בדוק שנורת הדיו דלוקה, לאחר מכן התקן את מכל הדיו הבא.

4 Сия ыдысын түсі сәйкес келетін ұяға салып, үстінен басыңыз.
Сияның шамы жанып тұрғанына көз жеткізіп, келесі сия ыдысын орнатыңыз.

5



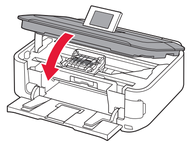
5 Check that all lamps are lit.

5 Provjerite svijetle li sve lampice.

5 בדוק שכל הנורות דולקות.

5 Барлық шамдар жанып тұрғанын тексеріңіз.

6



6 Close the Scanning Unit / Cover.
Wait for about 4 minutes until this screen disappears, then proceed.

6 Spustite jedinicu za skeniranje / poklopac.
Pričekajte otprilike 4 minute da ovaj zaslon nestane, a zatim nastavite.

6 סגור את יחידת הסריקה (מכסה).
המתן במשך כ- 4 דקות עד שמסך זה נעלם, לאחר מכן המשך.

6 Сканерлеу құрылғысын / қақпағын жабыңыз.
Бұл экран жоғалғанша 4 минуттай күтіп, содан кейін жұмысты жалғастыра беріңіз.

If an error message appears, check that the ink tank is installed correctly.

Ako se prikaže poruka o pogrešci, provjerite je li posuda s tintom pravilno umetnuta.

אם מופיעה הודעת שגיאה, בדוק שמכל הדיו מותקן כהלכה.

Қате хабары көрсетілсе, сия ыдысының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Replacing the Ink Tanks | Zamjena posuda s tintom | החלפת מכלי הדיו | Сия ыдыстарын ауыстыру

The following ink tanks are compatible with this machine.

Sljedeći su spremnici s tintom kompatibilni s ovim uređajem.

מכלי הדיו הבאים תואמים למכשיר זה.

Төменде берілген сия ыдыстарын осы құрылғымен қолдануға болады.

BK: CLI-526BK
C: CLI-526C
Y: CLI-526Y
M: CLI-526M
PGBK: PGI-525PGBK

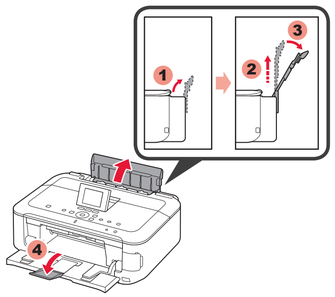
3

Perform the Print Head Alignment.
Izvršite postupak poravnavanja ispisne glave.

בצע את יישור ראש ההדפסה.

Баспа ұшын реттеңіз.

1



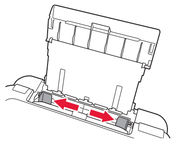
1 Open and extend the Rear Tray, then tilt it back in place.
Open the Output Tray Extension.

1 Otvorite i produljite stražnju ladicu, a zatim je nagnite natrag na mjesto.
Otvorite produžetak izlazne ladice.

1 פתח ומשוך את המגש האחורי, לאחר מכן הטה אותו שוב למקומו.
פתח את מאריך מגש פלט הנייר.

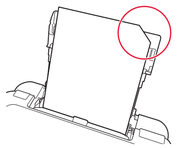
1 Артқы науаны ашып, созыңыз да, содан кейін орнына еңкейтіп қойыңыз.
Шығыс науасының жалғасын ашыңыз.

2



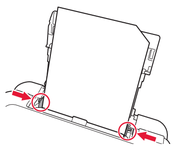
2 Slide the Paper Guide to both ends.
2 Gurnite vodilicu za papir prema oba ruba.
2 הסט את מכוון הנייר לשני הקצוות.
2 Қағаз бағыттауышын екі жағына қарай сырғытыңыз.

3



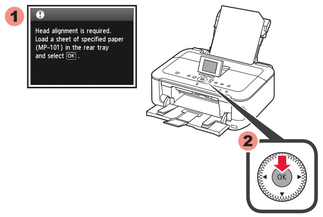
3 Load the supplied MP-101 paper in the Rear Tray.
3 Uložite isporučeni MP-101 papir u stražnju ladicu.
3 טען את נייר MP-101 שסופק במגש האחורי.
3 Жинақпен берілген MP-101 қағазын артқы науаға салыңыз.

4



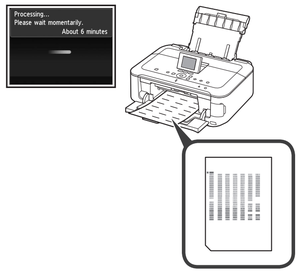
4 Adjust the Paper Guide to fit the paper width.
4 Prilagodite vodilicu za papir tako da odgovara širini papira.
4 כוון את מכוון הנייר כך שיתאים לרוחב הנייר.
4 Қағаз бағыттауышын қағаздың еніне сәйкес реттеңіз.

5



5 When this screen is displayed, press the **OK** button.
5 Kada se prikaže ovaj zaslon, pritisnite gumb **[OK] (U redu)**.
5 כאשר מוצג מסך זה לחץ על הלחצן **[OK] (אישור)**.
5 Бұл экран көрсетілгенде, **[OK]** түймесін басыңыз.

6



6 In about 6 minutes, the blue-black pattern is printed. Print Head Alignment is complete.
6 Za otprilike 6 minuta ispisat će se plavo-crni uzorak. Poravnavanje ispisne glave je dovršeno.
6 בתוך כ-6 דקות תודפס התבנית בכחול-שחור. יישור ראש ההדפסה הושלם.
6 Шамамен 6 минуттан кейін көк және қара түсті жазба басылып шығады. Баспа ұшы реттеліп болды.

If an error message appears, press the **OK** button, then proceed to Chapter 4. After installation is complete, redo Print Head Alignment.

Ako se prikaže poruka o pogrešci, pritisnite gumb **[OK] (U redu)**, a zatim nastavite do poglavlja 4. Nakon instalacije ponovite poravnavanje ispisne glave.

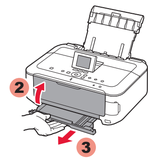
אם מופיעה הודעת שגיאה, לחץ על הלחצן **[OK] (אישור)**, לאחר מכן המשך לפרק 4. לאחר שהושלמה ההתקנה, בצע שוב את יישור ראש ההדפסה.

Қате хабары көрсетілсе, **[OK]** түймесін басып, 4-тарауға өтіңіз. Орнатып болған соң, қайтадан баспа ұшын реттеңіз.

4

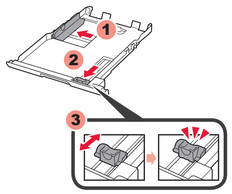
Setting Plain Paper | **Postavljanje običnog papira** | **הגדרת נייר רגיל** | **Кәдімгі қағаз салу**

1



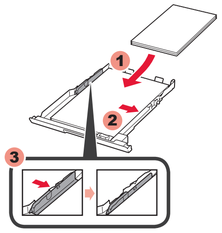
1 When this screen is displayed, close the Output Tray Extension and the Paper Output Tray. Then, pull out the Cassette.
1 Kada se prikaže ovaj zaslon, zatvorite produžetak izlazne ladice i ladicu za izlaz papira. Zatim izvucite kasetu.
1 כאשר מוצג מסך זה, סגור את מאריך מגש הפלט ואת מגש פלט הנייר. לאחר מכן, משוך החוצה את המגירה.
1 Бұл экран көрсетілгенде, шығыс науасының жалғасын және қағаз шығатын науаны жабыңыз. Содан кейін кассетаны шығарыңыз.

2



2 Slide the Paper Guide to the sides, then adjust the front guide to the paper size.
2 Gurnite vodilicu za papir prema stranama, a zatim prilagodite prednju vodilicu prema veličini papira.
2 הסט את מכוון הנייר לצדדים, לאחר מכן התאם את המכוון הקדמי לגודל הנייר.
2 Қағаз бағыттауышын екі жағына сырғытып, алдыңғы бағыттауышты қағаз өлшеміне сәйкес реттеңіз.

3

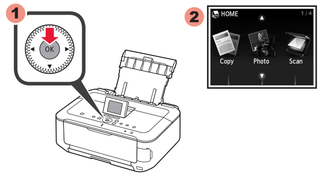


3 Place paper on the right side and adjust the left guide to fit the paper size used.
3 Postavite papir na desnu stranu i prilagodite lijevu vodilicu prema veličini papira koji se koristi.
3 הנח את הנייר ליד הצד הימני והתאם את המכוון השמאלי כך שיתאים לגודל הנייר שבשימוש.
3 Қағазды оң жаққа қойып, сол жақ бағыттауышын пайдаланылатын қағаз өлшеміне сәйкес реттеңіз.

4

4 Slide the Cassette back in until it clicks into place.
4 Gurajte kasetu prema natrag dok ne sjedne na mjesto.
4 הכנס את המגירה בחזרה עד שהיא נקבעת במקומה בנקישה.
4 Кассетаны сырт етіп орнына түскенше сырғытып салыңыз.

5



5 Press the **OK** button.
5 Pritisnite gumb **[OK] (U redu)**.
5 לחץ על הלחצן **[OK] (אישור)**.
5 **[OK]** түймесін басыңыз.

The LCD turns off if the machine is not operated for about 5 minutes. To restore the display, press any button (except the **ON** button) on the Operation Panel.

LCD zaslon će se isključiti ako se uređaj ne koristi otprilike 5 minuta. Kako biste ponovo uključili zaslon, pritisnite bilo koji gumb (osim gumba **[ON] (Uključi)**) na upravljačkoj ploči.

מסך ה- LCD יכבה אם המכשיר אינו מופעל למשך 5 דקות לערך. כדי לשחזר את התצוגה, לחץ על כל לחצן שהוא (מלבד הלחצן **[ON] (הפעלה)**) בלוח ההפעלה.

Құрылғыны 5 минуттан артық қолданбаса, СК-дисплей өшіп қалады. Дисплейді қалпына келтіру үшін, басқару панеліндегі кез келген (**[ON] (Қосу)** түймесінен басқа) түймені басыңыз.

Loading Photo Paper | **Ulaganje fotopapira** | **טעינת נייר צילום** | **Фото қағазын салу**

Load photo paper in the **Rear Tray only**. When using photo paper, machine settings for media type and size should be adjusted.

Uložite fotopapir **samo** u **stražnju ladicu**. Kada se koristi fotopapir, treba prilagoditi postavke uređaja za vrstu i veličinu medija.

טען נייר צילום **במגש האחורי בלבד**. בזמן השימוש בנייר צילום, יש להתאים את הגדרות המכשיר לסוג ולגודל מדיה.

Фото қағазын **тек артқы науаға** салыңыз. Фото қағазын пайдаланғанда, құрылғының параметрлерін тасымалдағыш түріне және өлшемге сәйкес реттеу керек.

Copy and other functions that do not require a computer are now available.
Sada su dostupne funkcija kopiranja i druge funkcije za koje nije potrebno računalo.
פונקציית העתקה ופונקציות אחרות שאינן דורשות מחשב זמינות עכשיו.
Компьютерді қажет етпейтін көшіру сияқты функцияларды пайдалана беруге болады.

5

⊘ Do not connect the USB cable yet.
You will be prompted to connect it during the installation using the **Setup CD-ROM**.

⊘ Nemojte još priključivati USB kabel.
Njegovo priključivanje zatražit će se tijekom instalacije kada se koristi **[Setup CD-ROM/CD-ROM za postavljanje]**.

⊘ עדיין אל תחבר את כבל ה- USB.
תקבל הודעה לחבר אותו במהלך ההתקנה בעזרת **[Setup CD-ROM/תקליטור התקנה]**.

⊘ USB кабелін әлі жалғамаңыз.
Оны **[Setup CD-ROM/Параметрлерді орнату ықшам дискісі]** арқылы орнату барысында жалғау сұралады.

- Quit all applications before installation.
- Log on using an administrator account.
- Internet connection may be required during the installation. Connection fees apply.

Screens are based on Windows 7 operating system Home Premium and Mac OS X v.10.6.x. Actual screens may differ depending on the OS version.

- Prije instalacije izađite iz svih programa.
- Prijavite se koristeći račun administratora.
- Tijekom instalacije možda će biti potrebna veza s internetom. Troškovi internetske veze se naplaćuju.

Zasloni se temelje na sustavima Windows 7 Home Premium i Mac OS X v.10.6.x. Stvarni zasloni mogu se razlikovati ovisno o verziji operacijskog sustava.

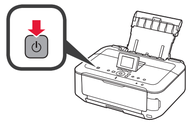
- סגור את כל היישומים לפני ההתקנה.
- היכנס למערכת כמנהל מערכת.
- ייתכן שיידרש חיבור לאינטרנט במהלך תהליך ההתקנה. החיבור כרוך בתשלום.

המסכים מבוססים על מערכות ההפעלה Windows 7 Home Premium ו- Mac OS X v.10.6.x. המסכים בפועל עשויים להיות שונים בהתאם לגרסת מערכת ההפעלה.

- Орнатуды бастамай тұрып барлық қолданбаларды жабыңыз.
- Өкімші есептік жазбасы арқылы кіріңіз.
- Орнату барысында Интернетке қосылу қажет болуы мүмкін. Қосылу үшін ақы алынады.

Экран суреттері Windows 7 Home Premium және Mac OS X v.10.6.x амалдық жүйелеріне негізінде көрсетіледі. Амалдық жүйенің нұсқасына байланысты экрандар басқаша көрсетілуі мүмкін.

1



1 Press the **ON** button to turn off the machine.
Operating noise stops after about 1 minute.
1 Pritisnite gumb **[ON] (Uključi)** kako biste isključili uređaj.
Zvuk rada prekinut će se nakon otprilike 1 minutu.
1 לחץ על הלחצן **[ON] (הפעלה)** כדי לכבות את המכשיר.
רעש ההפעלה מפסיק אחרי 1 דקה.
1 Принтерді өшіру үшін, **[ON] (Қосу)** түймесін басыңыз.
Жұмыс үні 1 минуттан кейін өшеді.

2

2 Insert the CD-ROM into the computer.
2 Umetnite CD-ROM u računalo.
2 הכנס את התקליטור למחשב.
2 Ықшам дискіні компьютерге енгізіңіз.

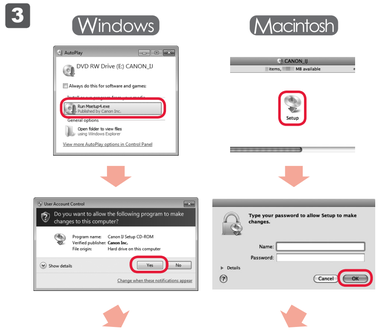
If the USB cable is already connected, unplug it. If a message appears on the computer, click **Cancel**.

Ako je USB kabel već povezan, iskopčajte ga. Ako se na računalu prikaže poruka, pritisnite **[Cancel/Odustani]**.

אם כבל USB כבר מחובר, נתק אותו. אם מופיעה הודעה במחשב, לחץ על **[Cancel/ביטול]**.

USB кабелін жалғап қойсаңыз, ажыратыңыз. Компьютерде хабар көрсетілсе, **[Cancel/Бас тарту]** түймесін басыңыз.

3



3 Follow the on-screen instructions to proceed.
If the **Select Language** screen appears, select a language.

If the CD-ROM does not autorun:
Windows
Double-click **(My) Computer** > CD-ROM icon > **MSETUP4.EXE**.
Macintosh
Double-click the CD-ROM icon on the desktop.

3 Za nastavak slijedite upute na zaslonu.
Ako se prikaže zaslon **[Select Language/Odabir jezika]**, odaberite jezik.

Ako se CD-ROM ne pokrene automatski:
Windows
Dvaput pritisnite **[(My) Computer/(Moje) računalo]** > ikonu CD-ROM-a > **MSETUP4.EXE**.
Macintosh
Dvaput pritisnite ikonu CD-ROM-a na radnoj površini.

3 מלא אחר ההוראות שעל המסך כדי להמשיך.
אם מופיע המסך **[Select Language/בחר שפה]**, בחר שפה.

אם התקליטור אינו מופעל אוטומטית:
Windows
לחץ פעמיים על **[(My) Computer/המחשב שלי]** > סמל התקליטור > **MSETUP4.EXE**.
Macintosh
לחץ פעמיים על סמל התקליטור בשולחן העבודה

3 Жұмысты жалғастыру үшін, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
[Select Language/Тілді таңдау] экраны пайда болса, тілді таңдаңыз.

Ықшам диск автоматты түрде ашылмаса: Windows
[(My) Computer/Компьютер (Менің компьютерім)] қалтасын, содан кейін [CD-ROM] белгішесін екі рет басып, **MSETUP4.EXE** файлын ашыңыз.
Macintosh
Жұмыс үстеліндегі [CD-ROM] белгішесін екі рет басыңыз.

To complete the installation, follow the on-screen instructions on the computer.
- To use the machine from more than one computer, install the software from the CD-ROM on each computer.
- To switch from USB to network connection, reinstall the software from the CD-ROM.

Kako biste dovršili instalaciju, slijedite upute na zaslonu računala.
- Kako biste uređaj koristili s više računala, na svako od tih računala instalirajte softver s CD-ROM-a.
- Kako biste s USB veze prešli na mrežnu vezu, ponovo instalirajte softver s CD-ROM-a.

להשלמת ההתקנה, פעל בהתאם להוראות המופיעות במסך המחשב.
- כדי להשתמש המכשיר ביותר ממחשב אחד, התקן את התוכנה מהתקליטור בכל מחשב.
- כדי לעבור מחיבור USB לחיבור רשת, התקן שוב את התוכנה מהתקליטור.

Орнатуды аяқтау үшін, компьютердегі экран нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны бірнеше компьютерден пайдалану үшін, ықшам дискідегі бағдарламалық құралды әрбір компьютерге орнатыңыз.
- USB байланысынан желі байланысына ауысу үшін, ықшам дискідегі бағдарламалық құралды қайта орнатыңыз.

Notes for Energy Saving Setting
For purpose of energy saving, this product will be automatically turned off after designated period without operation (The Auto Power Off function).

Napomene o postavci za štednju energije
Kako bi se uštedjela energija, ovaj će se proizvod automatski isključiti nakon određenog vremena neaktivnosti (funkcija automatskog isključivanja).

הערות להגדרת חיסכון באנרגיה
למטרות חיסכון באנרגיה, מוצר זה יכבה אוטומטית לאחר זמן קבוע ללא פעילות (פונקציית כיבוי אוטומטי).

Қуатты үнемдеу параметріне арналған ескертпелер
Қуатты үнемдеу мақсатымен бұл өнім әрекетсіз тұрған белгілі бір уақыттан кейін автоматты түрде өшеді (Автоматты өшу функциясы).